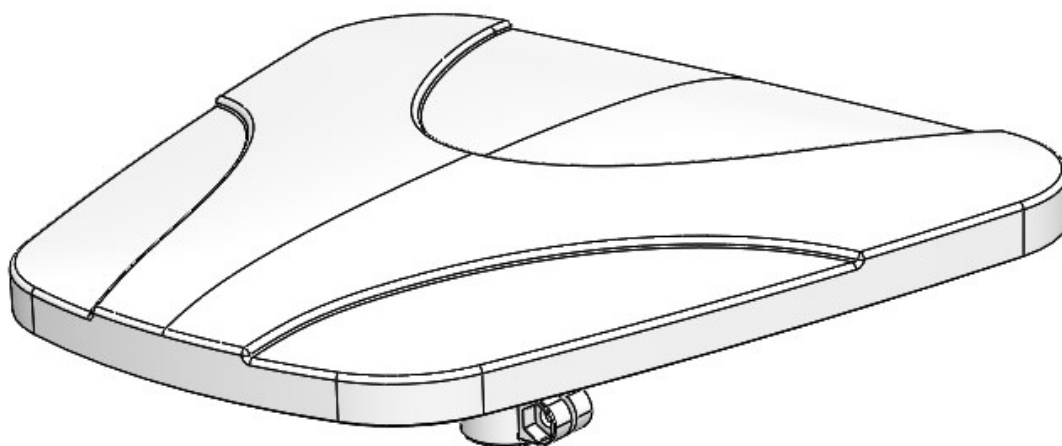


Guide d'installation et d'utilisation



Antenne Directionnelle HD ONE

Lire attentivement la notice avant de procéder à l'installation

Les données techniques du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis par le fabricant.

ANTARION



Les produits de la marque CE sont conformes aux directives européennes 89/336/EEC.

The RoHS (Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances) Directive improves the efficiency of the recycling process for end-of-life products.



Mise au rebut

Selon la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, tous les produits marqués de ce symbole ne devront pas être jetés avec les ordures ménagères mais déposés dans les lieux prévus à cet effet

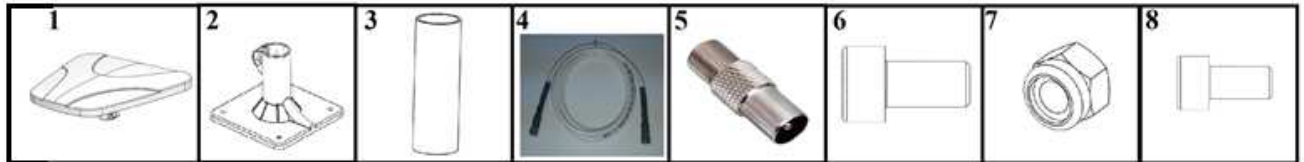
Présentation du produit

Nous vous remercions d'avoir choisi notre antenne omnidirectionnelle OMNIPRO+.

Contenu de la boîte :

Le contenu de la boîte peut différer selon le pays de vente et les options sélectionnées

Contenu de la boîte :



Le contenu de la boîte peut différer selon le pays de vente et les options choisies.

- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Antenne omnidirectionnelle | 5. Fiche F/TV |
| 2. Support / Pied (X2) | 6. Vis Inox (X2) |
| 3. Tube de liaison | 7. Ecrou auto-freiné (x2) |
| 4. Câble coaxial 5 mètres Fiche F | 8. Vis inox (x4) |



Assurez-vous que le contenu de la boîte soit complet!

Caractéristiques techniques

Cette antenne est une antenne directionnelle à gain élevé qui permet la réception de faibles transmissions numériques terrestres.

Il a une excellente résistance au vent, aux chocs, aux intempéries et aux UV.

Il doit être dirigé en soulevant et en tournant le mât télescopique de l'intérieur de la cabine.

Il a besoin d'une alimentation de +12VDC via le câble fourni.

Gamme de fréquence : 470 - 780 MHz (filtre LTE, compatible 4G)

Gain : 45 dB maximum, réglable avec bouton de contrôle de gain

Polarisation : Horizontal

Connecteurs : Type F femelle, deux sorties

Installation

L'antenne OMNIPRO+ doit être installée à l'extérieur. Elle peut être fixée temporairement ou définitivement sur le toit d'une maison ou d'un véhicule.

1. Choisissez le meilleur emplacement en tenant compte des conditions suivantes :
 - Surface plane la plus élevée
 - Pour une installation sur véhicule, ne pas dépasser le gabarit du véhicule
 - Eviter tout obstacle pouvant perturber la réception en l'éloignant autant que possible des masses métalliques, appareils électriques, etc...
1. Fixer le support / pied avec 4 vis (non fournies) adaptées au matériau de fixation (Fig.1). Il est possible d'ajouter un filet de colle adaptée au support (Fig.2)

Attention : ne pas visser avec un outil électrique

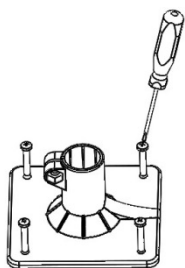


Fig 1

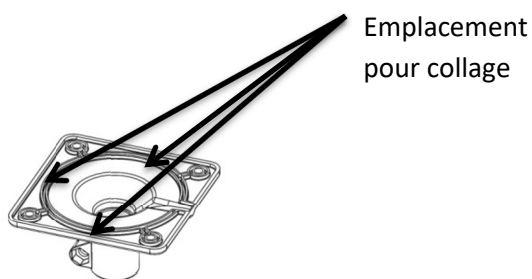


Fig 2

3. Assemblez à présent le reste des éléments en utilisant le tube pour la liaison des deux supports. Serrez les 2 vis des supports (3 Fig.4) afin que le tout ne forme plus qu'un seul bloc.

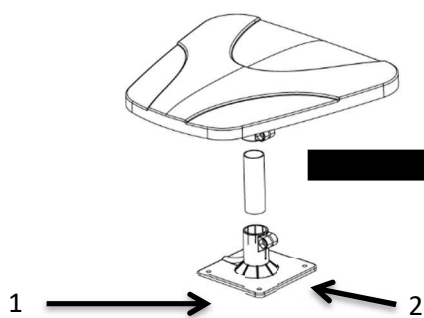


Fig 3

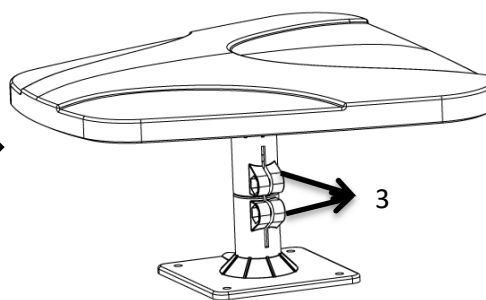


Fig 4

NB : Le câble coaxial peut ressortir de la base de l'antenne soit par la partie centrale (1 de la Fig. 3), soit par la sortie latérale prévue à cet effet (2 de la Fig. 3).

Dans le second cas, prévoyez un trou supplémentaire (\varnothing 8mm) pour le passage du câble coaxial. Pensez à étanchéifier le trou du passage du câble avec du joint silicone.

4. Avant de raccorder le câble coaxial de l'antenne à votre téléviseur ou à votre adaptateur TNT, veuillez prendre soin de vérifier que l'option +5 volts antenne est activée (se référer au manuel d'utilisation de

votre téléviseur ou de votre adaptateur TNT). Un raccordement de l'antenne avec cette fonction active pourrait entraîner des dommages irréversibles à votre matériel.

Vous pouvez à présent connecter l'extrémité du câble possédant la fiche TV, directement sur votre téléviseur ou votre adaptateur TNT (Fig. 6). Veillez à lancer la recherche de chaînes et profitez pleinement de vos programmes.

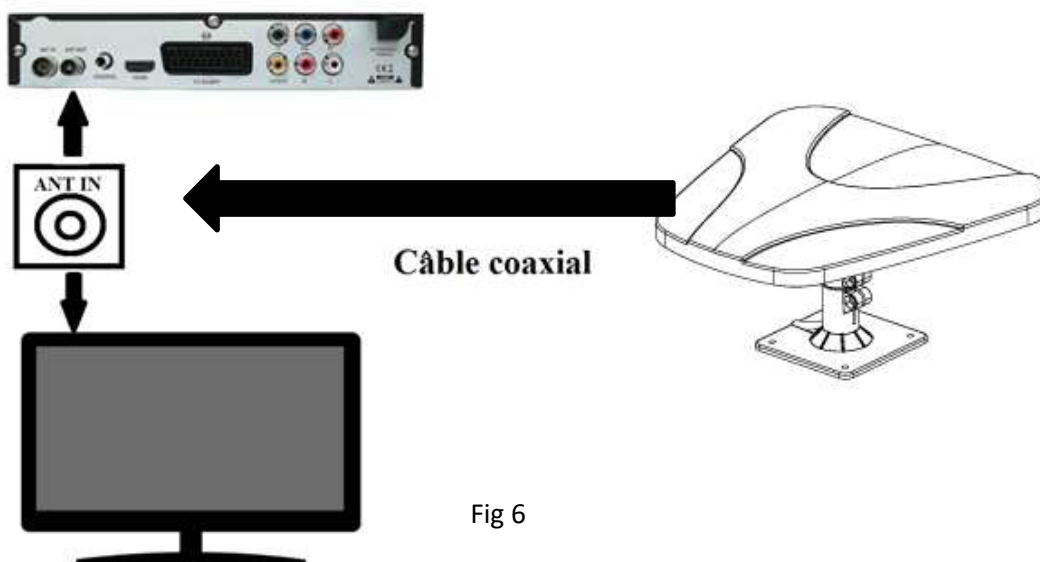


Fig 6

Garantie

L'antenne ANTARION HD ONE est garantie 3 ans par le fabricant.

Durant cette période, le fabricant garantit tous ses produits contre tout défaut pouvant survenir sur la qualité de la matière première et de la fabrication tant que le produit restera la propriété de l'acquéreur original.

L'obligation de garantie se limite à la simple réparation ou remplacement des produits défectueux. Aucun produit ne sera réparé ou remplacé sans l'autorisation écrite préalable du fabricant ou de ses représentants légaux (distributeurs, revendeurs). La réparation ou le remplacement sera fait uniquement après un examen établissant l'origine du défaut comme étant imputable à la qualité de la matière première de la fabrication.

Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des dommages résultant des frais d'installation ou de tout autre frais de toute nature induite par l'usage de produits fabriqués par le fabricant, que les instructions de l'installation ou d'usage aient été non suivies.

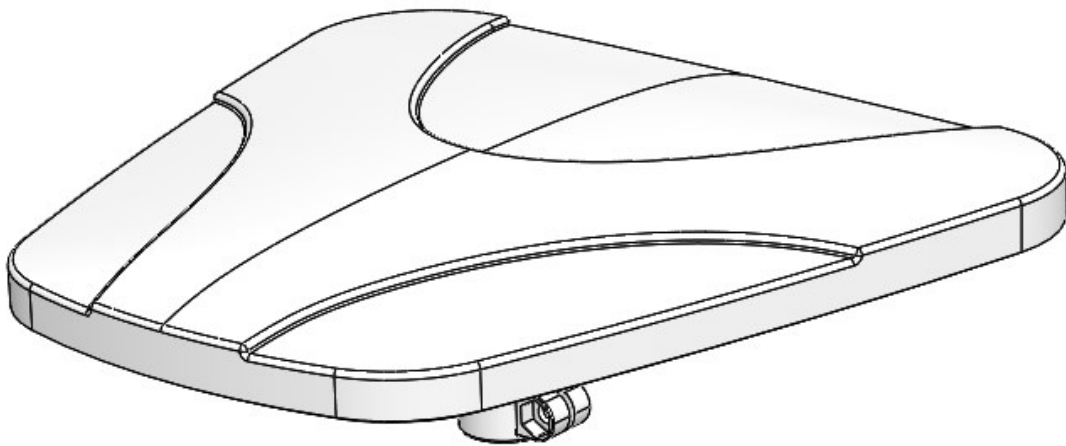
Tout frais de transport pour le matériel retourné ou échangé reste à la charge de l'acquéreur. Le fabricant ne pourra être tenu à réparer ou remplacer tout produit endommagé par la foudre ou tout autre phénomène naturel, ni les dégâts occasionnés par une installation incorrecte y compris les inversions de polarités.

Cette garantie se substitue à toutes les autres, implicites ou explicites. Une preuve d'achat nominale est exigée

Produit distribué par Antarès Diffusion

185 montée de Gravetan 38540 Saint Just Chaleyssin FRANCE

Installation and User's Guide



HD ONE Directional Antenna

Read the instructions carefully before proceeding with the installation

The technical data of the product are subject to change without notice by the manufacturer.

ANTARION



CE brand products comply with the European Directives 89/336 / EEC.



The RoHS (Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances) Directive improves the efficiency of the recycling process for end-of-life products.



According to Directive 2002/96 / EC of 27 January 2003, all products marked with this symbol must not be disposed of with household waste but placed in the places provided for this purpose.

Product presentation

Content of the box:



The contents of the box may differ depending on the country of sale and the options selected

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Omnidirectional antenna | 5. F / TV card |
| 2. Support / Foot (X2) | 6. Stainless steel screws (X2) |
| 3. Connecting tube | 7. Self-locking nut (X2) |
| 4. Coaxial cable 5 meters F plug | 8. Stainless steel screws (X4) |



Make sure the content of the box is complete!

Technical characteristics

This antenna is a directional and high gain antenna that allows reception of weak digital terrestrial transmissions.

It has excellent resistance against wind, shocks, bad weather and UV.

It must be directed by lifting and turning the telescopic mast from inside the cabin.

It needs a power of +12VDC via supplied cable.

Frequency range: 470 – 780 MHz (LTE filter, 4G-Compatible)

Gain: 45 dB maximum, adjustable with gain control knob

Polarization: Horizontal

Connectors: F-Type female, two outputs

Installation

The antenna must be installed outdoors. It can be temporarily or permanently fixed on the roof of a house or a vehicle.

1. Choose the best location considering the following conditions:
 - Highest flat surface
 - For vehicle installation, do not exceed the vehicle sizeAvoid any obstacle that could disturb the reception by keeping it as far away as possible from metal masses, electrical appliances, etc ...
2. Fix the support / stand with 4 screws (not supplied) adapted to the fixing material (Fig.1). It is possible to add a glue net suitable for the support (Fig.2)

Warning: do not screw with an electric tool

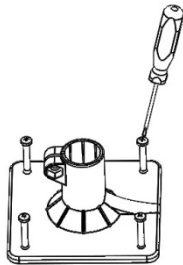


Fig 1

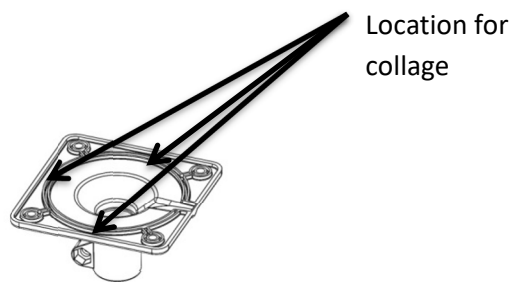
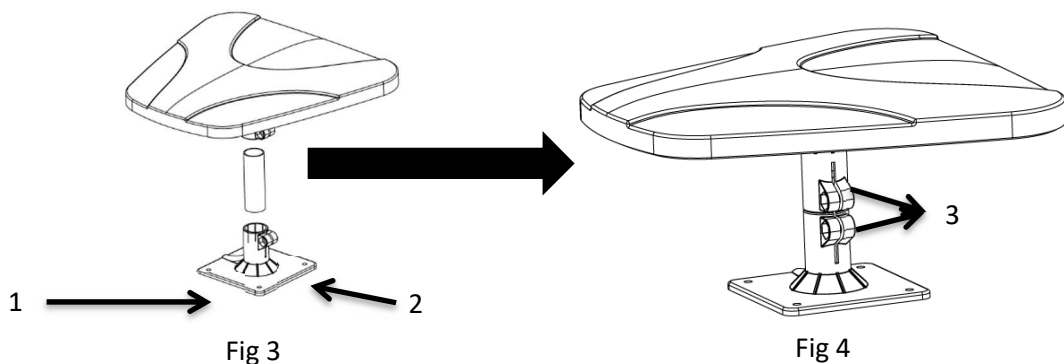


Fig 2

3. Now assemble the rest of the elements using the tube for connecting the two supports. Tighten the 2 screws of the supports (3 Fig.4) so that all forms only one block.



NB: The coaxial cable can come out of the base of the antenna either by the central part (1 of Fig. 3) or by the lateral outlet provided for this purpose (2 of Fig. 3).

In the second case, plan an additional hole (\varnothing 8mm) for the passage of the coaxial cable. Remember to seal the hole in the cable passage with silicone gasket.

4. Before connecting the antenna coaxial cable to your TV or TNT adapter, please be sure to check that the +5 volt antenna option is disabled (refer to the operating manual of your TV or TNT adapter). An antenna connection with this active function could cause irreversible damage to your equipment.

You can now connect the end of the cable with the TV plug directly to your TV or DVB-T adapter (Fig. 6). Be sure to start channel search and enjoy your programs.

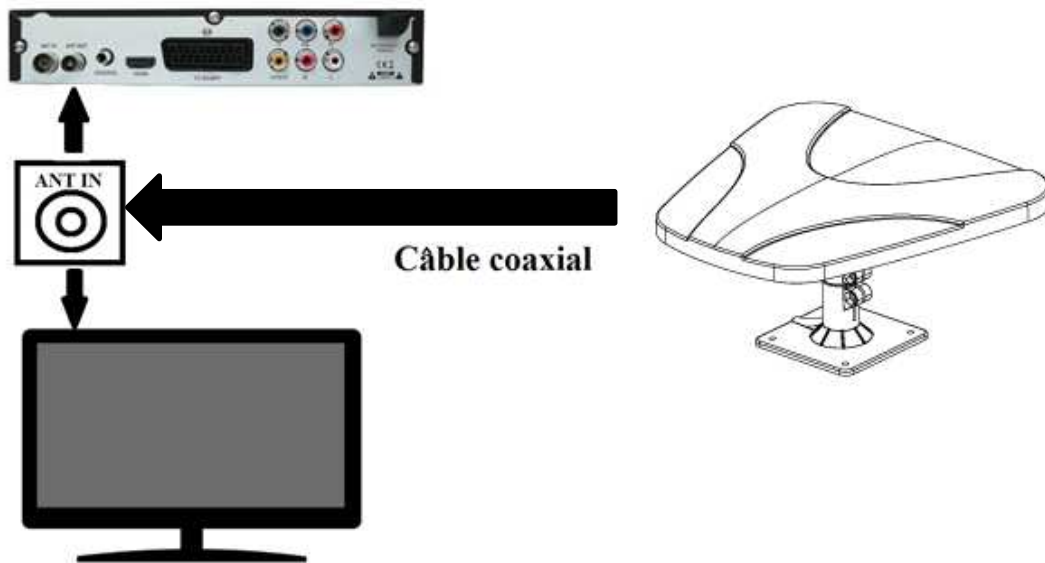


Fig 6

Guarantee

The ANTARION HD ONE antenna is guaranteed for 3 years by the manufacturer.

During this period, the manufacturer guarantees all its products against any defect that may occur in the quality of the raw material and of the manufacturing as long as the product remains the property of the original purchaser.

The warranty obligation is limited to the simple repair or replacement of defective products. No product will be repaired or replaced without the prior written authorization of the manufacturer or its legal representatives (distributors, resellers); the repair or replacement will only be made after an examination establishing the origin of the defect as attributable to the quality of the raw material used for manufacturing.

The manufacturer shall not be liable for damage resulting from installation costs or any other costs of any kind incurred as a result of the use of products manufactured by the manufacturer, whether the installation or use instructions have not been followed.

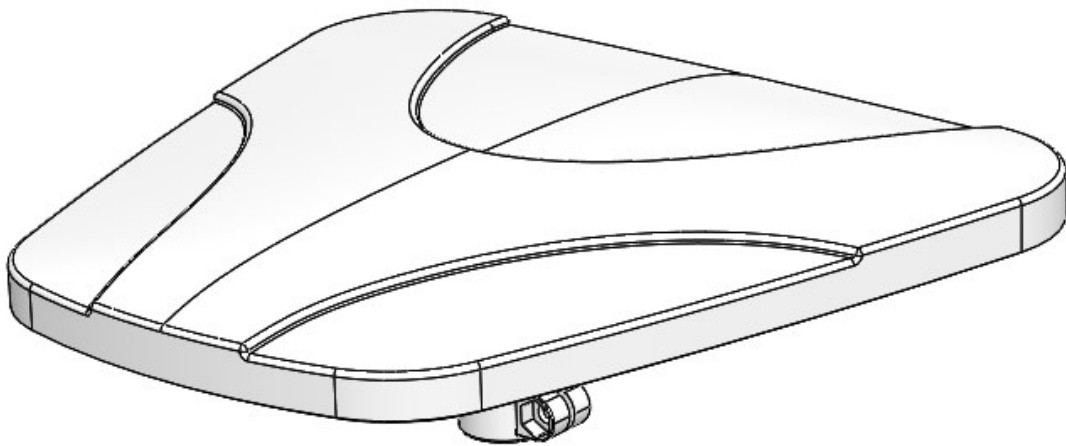
Any transport costs for returned or exchanged equipment remain the responsibility of the purchaser. The manufacturer shall not be liable to repair or replace any product damaged by lightning or any other natural phenomenon, or damage caused by improper installation, including reverse polarity.

This warranty replaces all others, whether implicit or explicit. Proof of nominal purchase is required.

Product distributed by Antarès Diffusion

185 montée de Gravetan 38540 Saint Just Chaleyssin FRANCE

Installations- und Bedienungsanleitung



HD ONE Richtfunkantenne

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation fortfahren.

Die technischen Daten des Produkts können ohne vorherige Ankündigung des Herstellers geändert werden.

ANTARION



Die Produkte mit dem CE-Zeichen entsprechen den europäischen Richtlinien 89/336/EWG.

Die RoHS-Richtlinie (Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances) verbessert die Effizienz des Recyclingprozesses für Altprodukte.



Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG vom 27. Januar 2003 dürfen alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern an den dafür vorgesehenen Orten.

Produktpräsentation

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere OMNIPRO+ Rundstrahlantenne entschieden haben.

Inhalt der Box:

Der Inhalt der Box kann je nach Verkaufsland und den gewählten Optionen variieren.

Inhalt der Box:



Der Inhalt der Box kann je nach Verkaufsland und den gewählten Optionen variieren.

- | | | | |
|----|--------------------------------|----|-----------------------------|
| 1. | Rundstrahlantenne | 5. | F/TV-Datei |
| 2. | Stütze / Fuß (X2) | 6. | Edelstahlschraube (X2) |
| 3. | Verbindungsrohr | 7. | Selbstsichernde Mutter (x2) |
| 4. | Koaxialkabel 5 Meter F-Stecker | 8. | Edelstahlschraube (x4) |



Achten Sie darauf, dass der Inhalt der Box vollständig ist!

Technische Daten

Diese Antenne ist eine gerichtete Hochleistungsantenne, die den Empfang von schwachen digitalen terrestrischen Übertragungen ermöglicht.

Es hat einen ausgezeichneten Widerstand gegen Wind, Schlag, Wetter und UV-Strahlen.

Sie muss durch Anheben und Drehen des Teleskopmastes aus der Kabine heraus gesteuert werden.

Es benötigt eine +12VDC Stromversorgung über das mitgelieferte Kabel.

Frequenzbereich: 470 - 780 MHz (LTE-Filter, 4G kompatibel)

Verstärkung: 45 dB maximal, einstellbar mit dem Verstärkungskontrollknopf

Polarisation: Horizontal

Anschlüsse: Buchse Typ F, zwei Ausgänge

Installation

Die OMNIPRO+ Antenne muss im Freien installiert werden. Sie kann vorübergehend oder dauerhaft auf dem Dach eines Hauses oder Fahrzeugs befestigt werden.

1. Wählen Sie den besten Standort unter Berücksichtigung der folgenden Bedingungen:
 - Höchste ebene Oberfläche
 - Bei der Installation in einem Fahrzeug darf die Fahrzeughöhe nicht überschritten werden.
 - Vermeiden Sie alle Hindernisse, die den Empfang stören könnten, indem Sie ihn so weit wie möglich von Metallmassen, elektrischen Geräten usw. entfernt halten.....
1. Befestigen Sie den Halter / Fuß mit 4 Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten), die an das Befestigungsmaterial angepasst sind (Abb.1), es ist möglich, ein an den Halter angepasstes Klebeband hinzuzufügen (Abb.2).

Achtung: Nicht mit einem Elektrowerkzeug verschrauben.

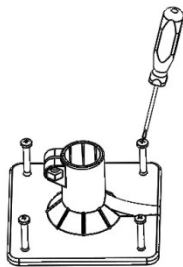


Abb. 1



Abb. 2

3. Montieren Sie nun die restlichen Elemente mit dem Rohr, um die beiden Stützen zu verbinden. Ziehen Sie die beiden Schrauben der Halterungen (3 Abb. 4) so an, dass sie einen einzigen Block bilden.

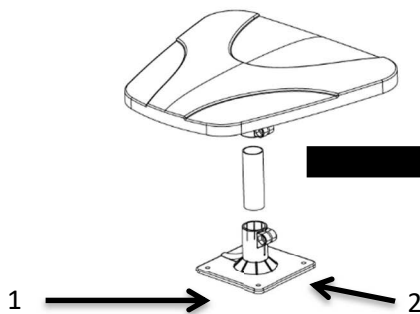


Abb. 3

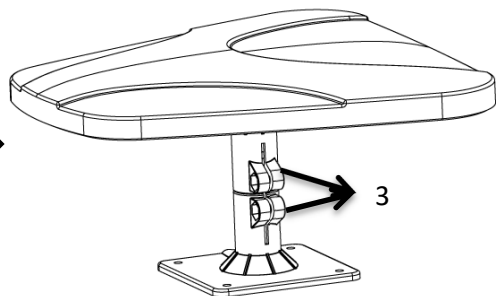


Abb. 4

Hinweis: Das Koaxialkabel kann den Antennenfuß entweder durch das Mittelteil (1 in Abb. 3) oder durch den dafür vorgesehenen seitlichen Ausgang (2 in Abb. 3) verlassen.

Im zweiten Fall ist eine zusätzliche Bohrung (\varnothing 8mm) für das Koaxialkabel vorzusehen. Denken Sie daran, die Bohrung im Kabeldurchgang mit einer Silikondichtung abzudichten.

4. Bevor Sie das Koaxialkabel von der Antenne an Ihren Fernseher oder DTT-Adapter anschließen, stellen Sie bitte sicher, dass die Option +5 Volt Antenne aktiviert ist (siehe Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers oder DTT-Adapters). Der Anschluss der Antenne, wenn diese Funktion aktiviert ist, kann zu irreversiblen Schäden an Ihrem Gerät führen.

Sie können nun das Ende des Kabels mit dem TV-Stecker direkt an Ihren Fernseher oder DTT-Adapter anschließen (Abb. 6), die Sendersuche starten und Ihre Programme in vollen Zügen genießen.

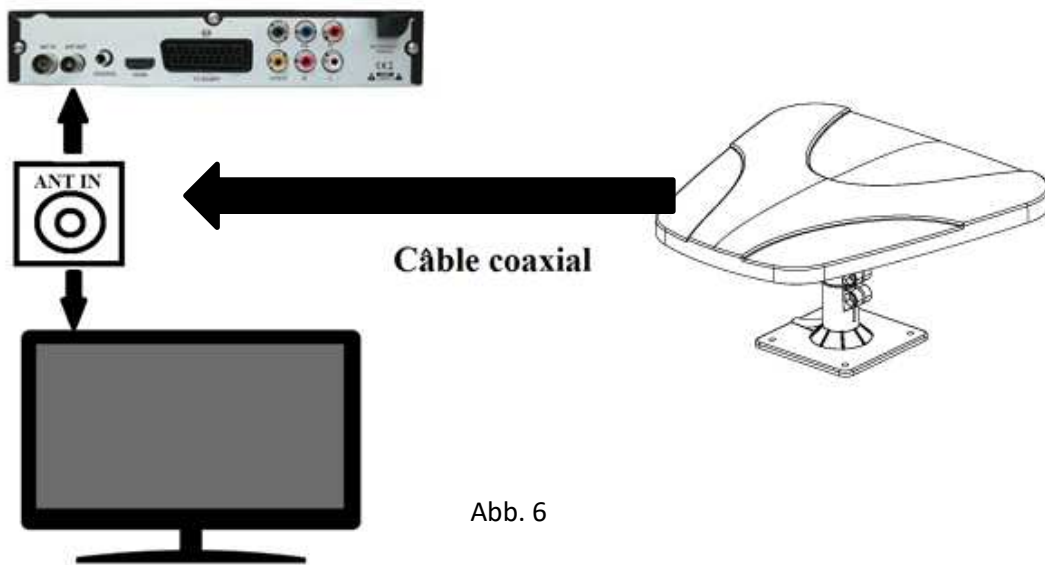


Abb. 6

Garantie

Die ANTARION HD ONE Antenne wird vom Hersteller für 3 Jahre garantiert.

Während dieser Zeit garantiert der Hersteller alle seine Produkte gegen alle Mängel, die bei der Qualität des Rohmaterials und der Herstellung auftreten können, solange das Produkt Eigentum des ursprünglichen Käufers bleibt.

Die Garantieverpflichtung beschränkt sich auf die einfache Reparatur oder den Austausch defekter Produkte. Kein Produkt wird ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers oder seiner gesetzlichen Vertreter (Händler, Wiederverkäufer) repariert oder ersetzt; die Reparatur oder der Austausch erfolgt erst nach einer Untersuchung, bei der die Herkunft des Mangels als Folge der Qualität des bei der Herstellung verwendeten Rohmaterials festgestellt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus Installationskosten oder sonstigen Kosten jeglicher Art ergeben, die durch die Verwendung von Produkten des Herstellers entstehen, unabhängig davon, ob die Installations- oder Bedienungsanleitung befolgt wurden oder nicht.

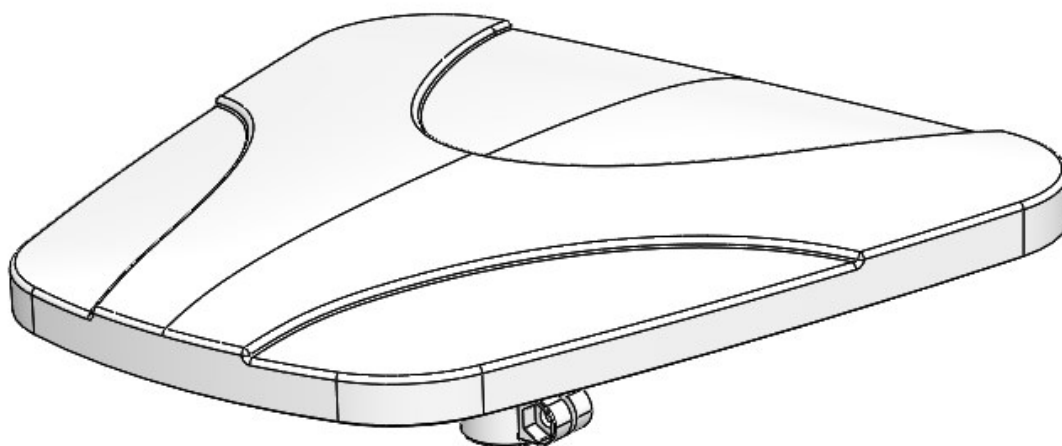
Etwaige Transportkosten für zurückgegebene oder ausgetauschte Geräte gehen zu Lasten des Käufers. Der Hersteller ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, das durch Blitzeinschlag oder andere Naturereignisse beschädigt wurde, oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation, einschließlich Polaritätsumkehrung, verursacht wurden.

Diese Garantie ersetzt alle anderen, ob implizit oder explizit. Ein Nachweis des nominalen Kaufs ist erforderlich.

Produkt vertrieben von Antarès Diffusion

185 montée de Gravetan 38540 Saint Just Chaleyssin FRANKREICH

Installations- och användarhandbok



HD ONE riktningsantenn

Läs instruktionerna noga innan du fortsätter med installationen

Produktens tekniska data kan ändras utan föregående meddelande från tillverkaren

ANTARION



CE-märkesprodukter överensstämmer med europeiska direktiv 89/336 / EEG.

Direktivet om RoHS (begränsning av användning av vissa farliga ämnen) förbättrar effektiviteten i återvinningsprocessen för uttjänta produkter.



Enligt direktiv 2002/96 / EG av den 27 januari 2003 får alla produkter som är märkta med denna symbol inte kasseras med hushållsavfall utan placeras på de platser som anges för detta ändamål.

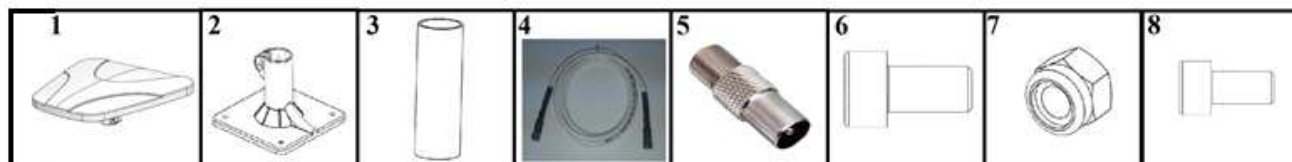
Produktpresentation

Tack för att du valde vår OMNIPRO + omriktningsantenn.

Lådans innehåll:

Innehållet i rutan kan variera beroende på försäljningsland och de valda alternativen

Lådans innehåll:



Innehållet i rutan kan variera beroende på försäljningsland och de valda alternativen.

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Riktningantenn | 5. F / TV-kontakt |
| 2. Stöd / stativ (X2) | 6. Rostfri skruv (X2) |
| 3. Anslutningsrör | 7. Sjävlasande mutter (x2) |
| 4. Koaxialkabel 5 meter plugg F | 8. Vis inox (x4) |



Se till att lådans innehåll är komplett!

Tekniska egenskaper

Denna antenn är en riktningantenn med hög förstärkning som möjliggör mottagning av svaga digitala marköverföringar.

Det har utmärkt motståndskraft mot vind, chock, väder och UV.

Det måste styras genom att lyfta och vrida teleskopmasten inifrån hytten.

Den behöver en + 12VDC strömförsörjning via den medföljande kabeln.

Frekvensområde: 470 - 780 MHz (LTE-filter, 4G-kompatibel)

Förstärkning: max 45 dB, justerbar med förstärkningsknappen

Polarisering: Horisontell

Kontaktidon: Type F hon, två utgångar

Installation

HD ONE riktningantenn -måste installeras utomhus. Det kan fixeras tillfälligt eller permanent på taket på ett hus eller ett fordon.

1. Välj den bästa platsen med tanke på följande villkor: Surface plane la plus élevée

- För installation på ett fordon, överskrid inte fordonets storlek
- Undvik hinder som kan störa mottagningen genom att ta bort så mycket som möjligt från metallmassor, elektriska apparater, etc. ...

Fäst stödet / stativet med fyra skruvar (medföljer ej) anpassade till fixeringsmaterialet (Fig.1). Det är möjligt att lägga till ett limnät som passar stödet (Fig.2)

Warning: do not screw with an electric tool

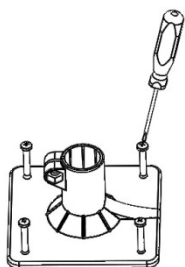


Fig 1

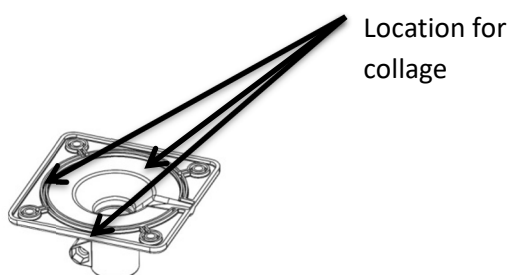


Fig 2

3. Assemblez à présent le reste des éléments en utilisant le tube pour la liaison des deux supports. Serrez les 2 vis des supports (3 Fig.4) afin que le tout ne forme plus qu'un seul bloc.

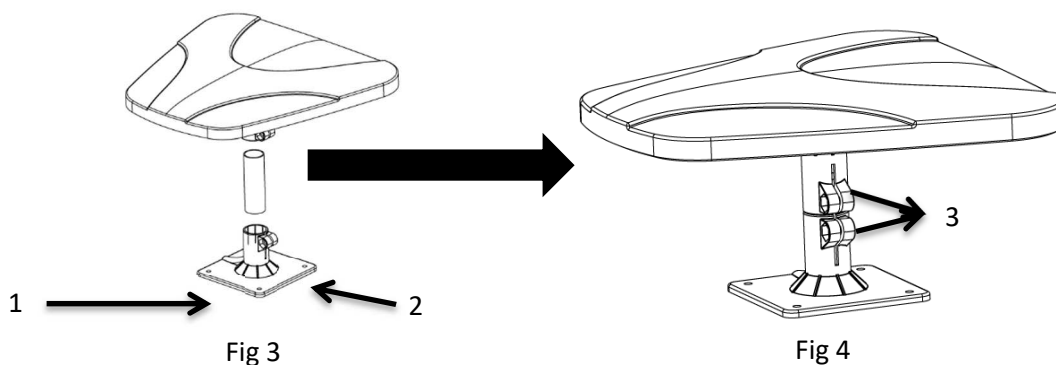


Fig 3

Fig 4

NB Sätt sedan ihop resten av elementen med röret för att ansluta de två stöden. Dra åt de två skruvarna på stöden (3 Bild 4) så att alla endast utgör ett block.

I det andra fallet, tillhandahålla ett ytterligare hål (\varnothing 8 mm) för passagen av koaxialkabeln. Kom ihåg att täta kabelöppningen med silikontätning.

Innan du ansluter den koaxiala antennkabeln till din TV eller TNT-adapter, var noga med att kontrollera att alternativet +5 volt antenn är aktiverat (se bruksanvisningen för din TV eller TNT-adapter). En antennanslutning med denna aktiva funktion kan orsaka irreversibel skada på din utrustning.

Du kan nu ansluta kabelns ände med TV-kontakten direkt till din TV eller DVB-T (Fig. 6). Se till att starta kanalsökning och njut av dina program.

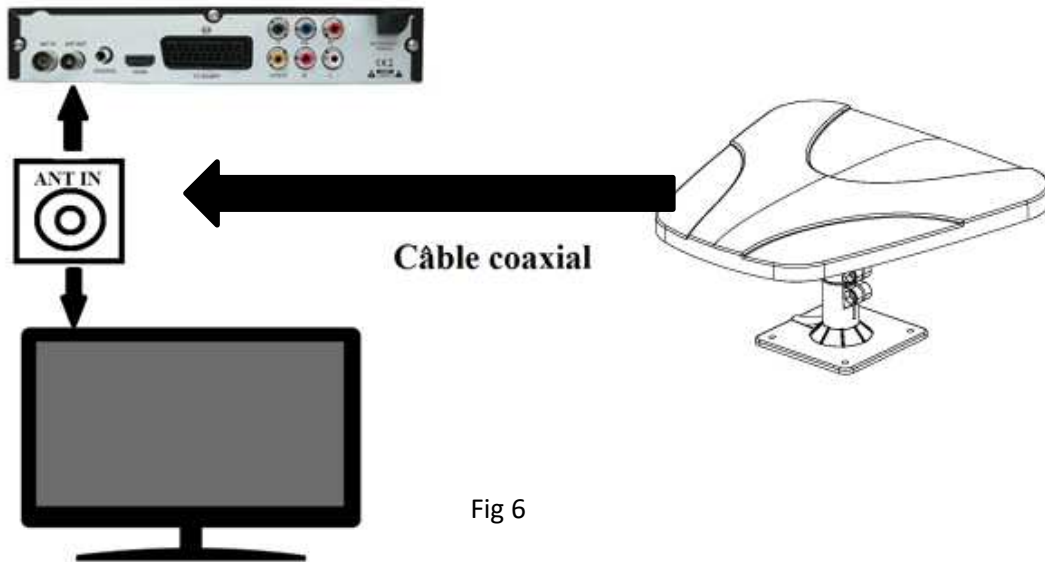


Fig 6

Garanti

ANTARION HD ONE-antennen garanteras i tre år av tillverkaren.

Under denna period garanterar tillverkaren alla sina produkter mot eventuella fel som kan uppstå på råmaterialets kvalitet och tillverkningen så länge produkten förblir den ursprungliga köparens egendom.

Garantiförpliktelsen är begränsad till enkel reparation eller byte av defekta produkter. Ingen produkt kommer att repareras eller bytas ut utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren eller dess juridiska representanter (distributörer, återförsäljare). Reparation eller utbyte kommer endast att göras efter en undersökning som konstaterar att bristets ursprung kan hänföras till produktens kvalitet. råvaran för tillverkning.

Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador till följd av installationskostnader eller andra kostnader av något slag till följd av användning av produkter som tillverkats av tillverkaren, att instruktionerna för installationen eller användningen inte har varit följda.

Transportkostnader för den returnerade eller utbytta utrustningen förblir köparens ansvar. Tillverkaren kanske inte krävs för att reparera eller byta ut produkter skadade av blixnar eller andra naturfenomen eller skador orsakade av felaktig installation inklusive omvänd polaritet.

Denna garanti ersätter alla andra, implicita eller uttryckliga. Bevis på köp krävs.

Produkt distribuerad av Antarès Diffusion

185 stigning av Gravetan 38540 Saint Just Chaleyssin FRANKRIKE